ROBERT LE DIABLE

Opéra en Cinq Actes

Paroles de

SCRIBE ET C. DELAVIGNE

Musique de

MEYERBEER

PARTITION CHANT ET PIANO.

PARIS, BRANDUS & Cie, ÉDITEURS,
103, Rue Richelieu

P. BORIE

IMP. BUTTNER-THIERRY, PARIS

Tous droits réservés pour la France & l'Etranger.

ROBERT LE DIABLE

Opéra en 5 Actes représenté pour la 1.ere fois sur le Théâtre de l'Opéra le 21 Novembre 1831.

PERSONNAGES.

SOPRANI.	*TÉNORS.*	*BASSES.*
ISABELLE.	ROBERT.	BERTRAM.
ALICE.	RAIMBAUT.	ALBERTI.
Une DAME D'HONNEUR.	HERAUT D'ARMES.	Un PRÊTRE.
. . . . .	PREVOT du PALAIS.	. . . . .

ABONNEMENT DE MUSIQUE
SOCIÉTÉ ANONYME

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

N° 1.	OUVERTURE et INTRODUCTION.	OUVERTURE		1.
		CHŒUR des BUVEURS	Versez à tasse pleine	5.
		BALLADE	Jadis régnait en Normandie	24.
		SUITE et FIN de l'ITRODUCTION	C'en est trop..qu'on arrête un vassal insolent	32.
N° 2.	RÉCITATIF		Ô mon Prince! ô mon maître!	49.
	ROMANCE		Va dit-elle, va, mon enfant	52.
	RECITATIF		Je n'ai pu fermer sa paupière	57.
N° 3.	FINAL	CHŒUR et SICILIENNE	Le Duc de Normandie	66.
		SCÈNE du JEU	J'ai perdu... ma revanche	75.

ACTE II.

N° 4.	ENTR'ACTE, RECITATIF et AIR	Que je hais la grandeur dont l'éclat m'environne!	102.
N° 5.	RÉCITATIF	Courage, allons montrez vous à ses yeux	113.
	DUO	Avec honte voyez ma peine	116.
N° 6.	CHŒUR dansé	Accourez au devant d'elle;	130.
N° 7.	PAS DE CINQ		138.
N° 8.	RÉCITATIF	Quand tous nos chevaliers; pour la gloire et leur dame.	147.

ACTE III.

N° 9.	ENTR'ACTE, RECITATIF et DUO bouffe	Du rendez-vous; voici l'heureux instant	164.
	RECITATIF	Encor un de gagné! glorieuse conquête	182.
N° 10.	LA VALSE INFERNALE (*chœur*)	Noirs démons, fantômes	184.
	RÉCITATIF	Raimbaut! Raimbaut! dans ce lieu solitaire	197.
N° 11.	COUPLETS et SCÈNE	Quand je quittai la Normandie	199.
N° 12.	DUO et SCENE	Mais Alice qu'a-tu donc?	210.
N° 13.	TRIO sans accompagnement	Cruel moment, fatal mystère	220.
	RÉCITATIF	Qu'a-t-elle donc?.. qui sait? l'amour, la jalousie	224.
N° 14.	DUO	Des chevaliers de ma patrie	229.
N° 15.	FINAL	A. SCÈNE et ÉVOCATION — Voici donc les débris du monastère antique	241.
		B. BACCHANALE	248.
		C. RÉCITATIF — Voici le lieu témoin d'un terrible mystère	256.
		D. 1.er AIR de ballet	259.
		E. 2.me AIR de ballet	262.
		F. 3.me AIR de ballet	265.
		G. CHŒUR dansé — Il est à nous	267.

ACTE IV.

N° 16.	ENTR'ACTE et CHŒUR (de femmes) dansé	Noble et belle Isabelle	271.
	RÉCITATIF	Mais n'est-ce pas cette jeune étrangère	282.
N° 17.	CHŒUR	Frappez les airs, cris d'allégresse!	284.
N° 18.	FINAL	A. SCÈNE et CAVATINE — Du magique rameau qui s'abaisse sur eux	302.
		B. DUO — Grand Dieu, toi qui vois mes alarmes	306.
		C. CAVATINE — Robert, toi que j'aime	310.
		D. MORCEAU d'ENSEMBLE — Quelle aventure! est-ce un prestige	327.

ACTE V.

N° 19.	ENTR'ACTE et CHŒUR des MOINES (Basses tailles)	Malheureux ou coupable	372.
N° 20	CHŒUR (*prière*)	Gloire à la providence	376.
N° 21.	SCÈNE et DUO avec CHŒUR (reprise de la prière)	Viens... pourquoi dans ce lieu me forcer à te suivre?	378.
	RECITATIF	Je conçois que ces chants puissent troubler ton âme	390.
N° 22.	AIR	Je t'ai trompé je fus coupable	393.
	RECITATIF	L'arrêt est prononcé l'enfer est le plus fort	397.
N° 23.	GRAND TRIO	A tes lois je souscris d'avance	399.
N° 24.	CHŒUR FINAL	Chantez troupe immortelle	421.

SUPPLÉMENT: SCÈNE et PRIÈRE, Composées pour les débuts de M. *Mario* . . . . . 426.

B.et Cie 9197.

CLOSED
SHELF
M
1503
M613RB

SCHOTT Frères

BRUXELLES
759279

N° 1

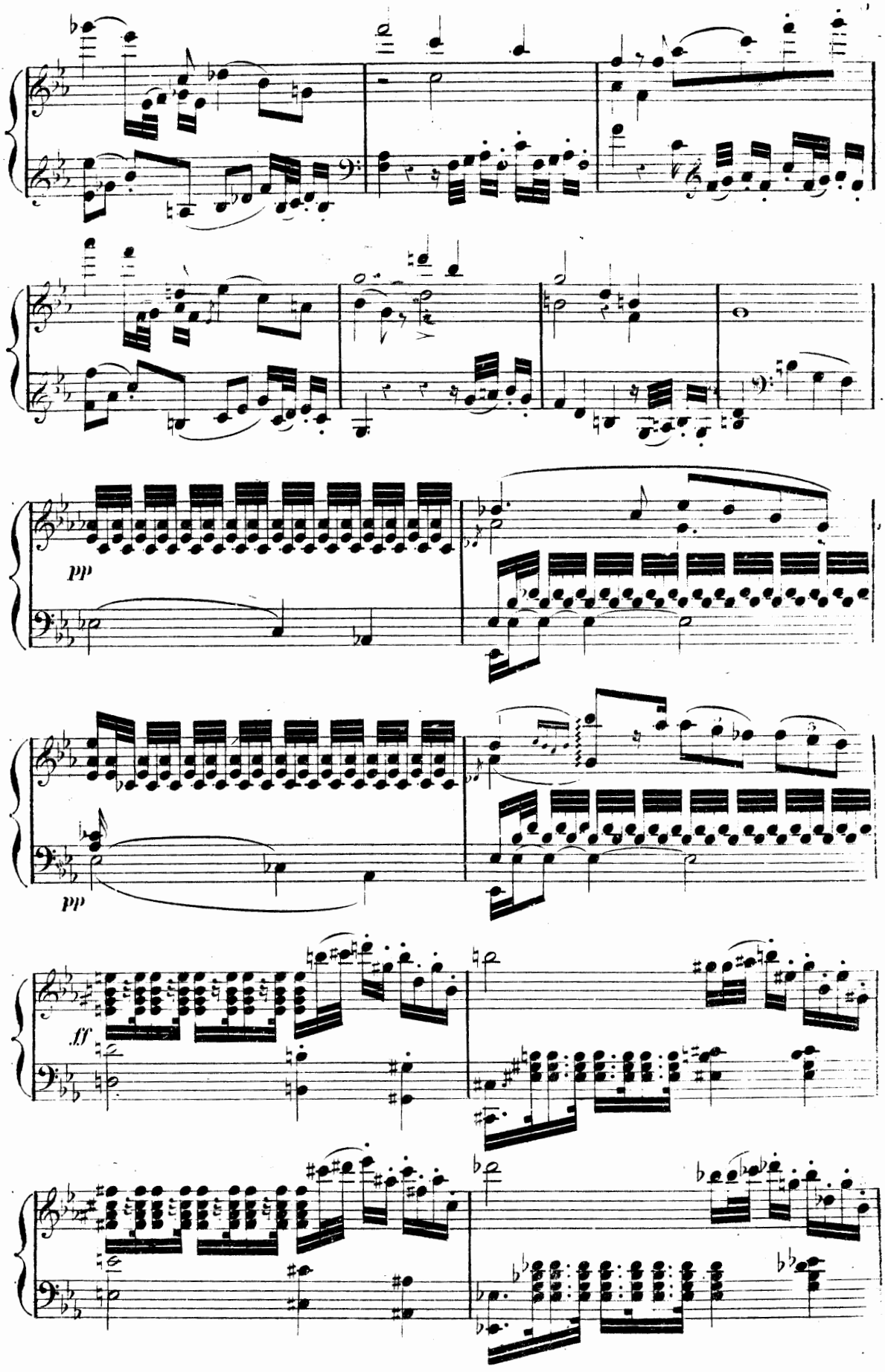
OUVERTURE et INTRODUCTION

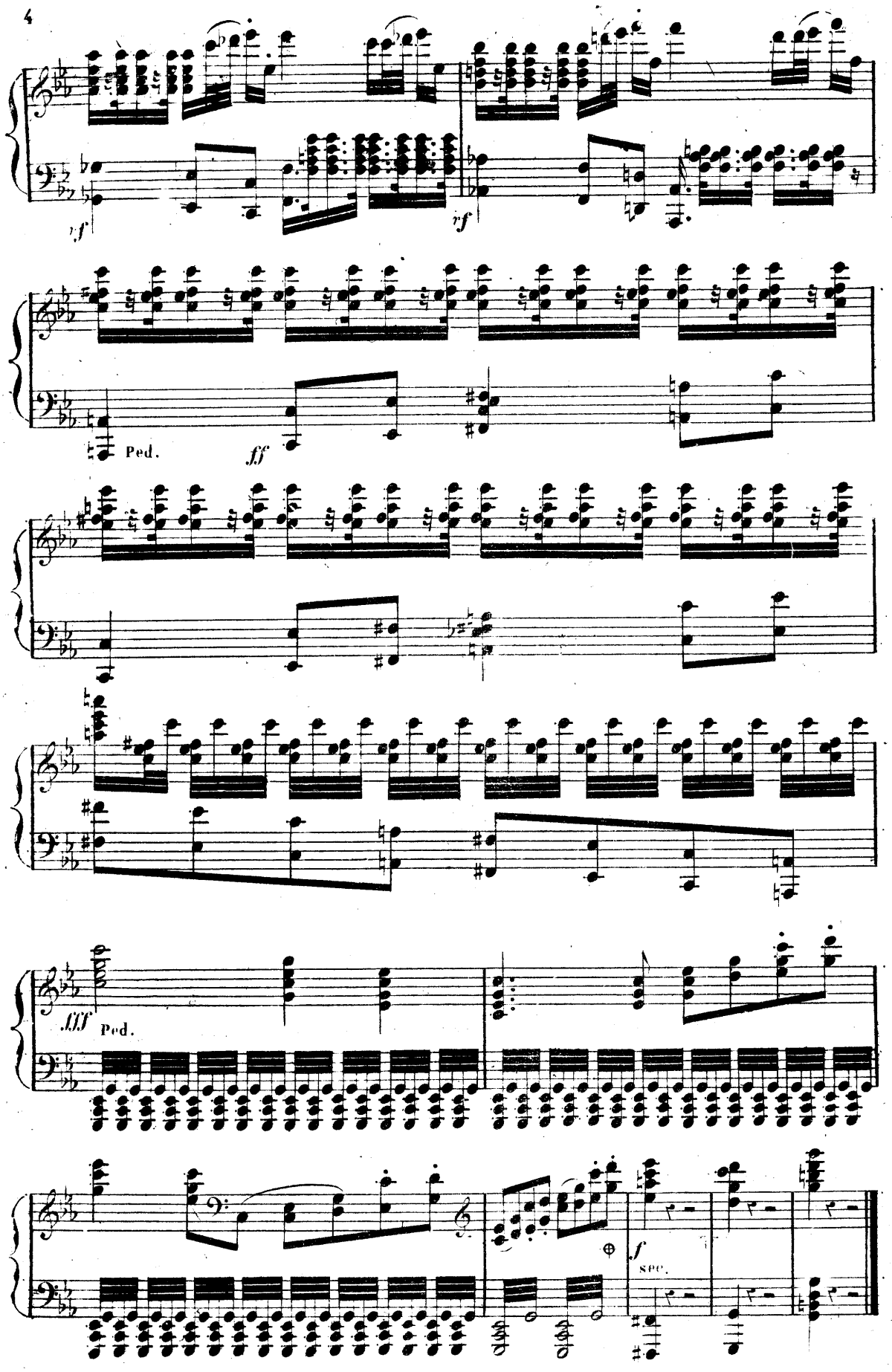
Andante maestoso.



Imp. BUTTNER-THIERRY 1 cité Bergère Paris


p
ff
dolce.
p
poco a poco.
cresc.
ff
p


pp
pp
ff


rf
rf
Ped.
ff
fff
Ped.
f
spe.

1.er ACTE.

INTRODUCTION.




_sez ces vins fu_meux et que l'i_vres_se a_
_sez ces vins fu_meux et que l'i_vres_se a_
_mè_ne l'ou_bli des soins fâ_cheux, l'oubli des soins fâ_
_mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux des soins fâ_cheux, l'oubli des soins fâ_
ff
_cheux, l'oubli des soins fâ_cheux! versez, versez, versez, ver_sez!
ff
_cheux, l'oubli des soins fâ_cheux! versez, versez, versez, ver_sez!
ff
p


(très doux et détaché)
pp
au seul plai-
pp
au seul plai-
doux et détaché.
-sir, au seul plaisir fi-dè-les, consa-crons lui, consacrons lui nos jours; le vin, le
-sir, au seul plaisir fi-dè-les, consa-crons lui, consacrons lui nos jours; le vin, le
ROBERT (seul)
Oui, voi-là mes seuls a-
jeu, le vin, le jeu, les belles, voilà, voi-là, voilà nos seuls a-mours!
jeu, le vin, le jeu, les belles, voilà, voi-là, voilà nos seuls a-mours!
p


_mours!
ALBERTI (seul)
Oui, voi_là mes seuls a_mours! (très doux et détaché)
Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_
Le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_
pp
p
pp
_là, voi_là mes seuls a_mours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_
_là, voi_là mes seuls a_mours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_
f
là, voilà mes seuls amours! au seul plaisir, consacrons lui nos jours! le vin, le
f
là, voilà mes seuls amours! au seul plaisir, consacrons lui nos jours! le vin, le
sf
sf


jeu, voi_là mes seuls a_mours, voi_là voi_là, voi_là, voi_là mes seuls mes seuls amours, a_
jeu, voi_là mes seuls a_mours, voi_là, voi_là, mes seuls a_
ff
_mours! versez, versez, versez, ver_sez, versez, versez versez, ver_
ff
_mours! versez, versez, versez, ver_sez, versez, versez versez, ver_
ff
ROB. un CHEV.
(doux)
Et que l'i_vresse a_mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux, et que l'i_vresse à_
ALB. un CHEV.
(doux)
p
Et que l'i_vresse a_mè_ne l'oubli des soins fâ_cheux, et que l'i_vresse a_
_sez!
_sez!
doux
p


mè _ ne l'oubli des soins là _ chèux!
Au seul plaisir fi _
mè _ ne l'oubli des soins là _ chèux!
Au seul plaisir fi _
Versez, versez, versez, ver _ sez!
Versez, versez, versez, ver _ sez!
_ dè _ les, con_sacrons lui nos jours! le vin, le jeu, les bel _ les, voi_là mes seuls a _
_ dè _ les, con_sacrons lui nos jours! le vin, le jeu, les bel _ les, voi_là mes seuls a _
_ mours, voilà mes seuls a _ mours, voi_là mes seuls a _ mours, voilà mes seuls a _
_ mours, voilà mes seuls a _ mours, voi_là mes seuls a _ mours, voilà mes seuls a _
Versez! versez, ces vins!
Versez! versez, ces vins!


traînez un peu le mour!
cresc:
_ mours! versez, ver_sez, ces vins fu_meux, versez, ver_sez, ces vins! ___
cresc:
_ mours! versez, ver_sez, ces vins fu_meux, versez, versez, versez ___ ces
versez, versez, versez, versez!
versez, versez, versez, versez!
fff
f
f
p
p
p
traînez un peu le mour
p
cresc:
a tempo
___ au seul plai_sir, au seul plaisir fi_dè_les, consa_crons lui, consacrons-lui nos
vins fu_meux! au seul plaisir fi_dè_les, consa_crons lui, consacrons-lui nos
très doux et détaché.
Au seul plai_sir, au seul plaisir fi_dè_les, consa_crons lui, consacrons lui nos
Au seul plai_sir, au seul plaisir fi_dè_les, consa_crons lui, consacrons-lui nos
a tempo
p


ROB. (seul)
jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_
ALB. (seul)
jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_
voilà,
jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voi_là, voilà mes seuls a_
jours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi_là, voilà mes seuls a_
(très léger)
_mours! au seul plai_sir fi_dèles, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu,
(très léger)
_mours! le vin, le jeu, le vin, les bel_les, le vin, le
(très léger)
_mours! au seul plai_sir fi_dèles, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu, les
(très léger)
_mours! au seul plaisir fi_dè_les, con_sacrons lui nos jours, le
sempre staccato.
cresc.


les bel - - - - les, voi-là, voi-là mes seuls a - -
jeu, les bel - - - les, voi-là, voi - là mes seuls a -
belles, voilà mes seuls à - mours, le vin, le jeu, les belles, voilà mes seuls à -
vin, le jeu, les belles, voi - là mes seuls amours, voi - là mes seuls amours!
cresc.
Presto.
(1re CHEV. avec ROB.)
ff
- mours ver - sez à tas - ses pleines, ver - sez ces vins fu - meux, ver -
(2e CHEV. avec ALB.)
ff
- mours! versez ces vins fumeux,
ff
- mours! ver - sez à tas - ses pleines ver - sez ces vins fu - meux, ver -
ff
versez ces vins fumeux,
Presto.
ff


_sez ces vins fu_meux, et que l'i_vresse a_mè_ne l'ou_bli des soins fâ_
et que l'i_vresse a_mè_ne l'ou_
_sez ces vins fu_meux, et que l'i_vresse a_mè_ne l'ou_bli des soins fâ_
et que l'i_vresse a_mè_ne l'ou_
(BOB. ALB. et les CHEV. avec le Chœur)
(doux et léger.)
_cheux, l'ou_bli des soins fâ_cheux au seul plaisir fi_
(doux et léger.)
_bli des soins fâ_cheux, l'ou_bli des soins fâ_cheux! au seul plai_sir
(doux et léger.)
bli des soins fâ_cheux, l'ou_bli des soins fâ_cheux! au seul plaisir fi_
pp
cresc:
pp
détaché.


_dè_les, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu, les belles, voilà, voi_
consacrons nos jours, consacrons nos jours, voilà, voi_
_dè_les, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu, les belles, voilà, voi_
_là mes seuls a_mours, voilà, voi_ là mes seuls a_mours, voi_
_là mes seuls a_mours, voilà, voi_ là mes seuls a_mours, voi_
_là mes seuls a_mours, voilà, voi_ là, oui, voi_
ff
cresc:
_là, voi_là mes seuls a_mours, voi_là, voi_là mes seuls a_
_là, voi_là mes seuls a_mours, voi_là, voi_là mes seuls a_


mours, mes seuls a - mours, ver - sez, ver - sez ces
mours, mes seuls a - mours, ver - sez, ver - sez ces
f
Ped. Ped.
vins fu - meux et que l'i - vres - se, que l'i - vres - se a - mè - ne l'ou -
vins fu - meux et que l'i - vres - se, que l'i - vres - se a - mè - ne l'ou -
- bli des soins là - cheux: versez, versez, ces vins fumeux, versez, ver - sez ces vins fu -
- bli des soins là - cheux: versez, versez, ces vins fumeux, versez, ver - sez ces vins fu -
fff


- meux!
- meux!
Un peu moins vite.
doux
1.er CHEVALIER
Quelsnombreux écuy - ers, quelles ar - - mes bril - lan - tes!
ALBERTI
Quelestcet étran - ger? ce seigneur o - pu - lent dont les tentes é - lé -
- gantes s'élèvent près de notre camp?
2.e CHEV.
Il y vient, j'ima -
3.e CHEV.
Qui l'a - mène en Si - ci - le?


gi_ne, pour as sis_ter comme nous au tour_noi que donne le duc de Mes_
cresc.
ROB.
_si_ne! Il_lustres cheva_liers, c'est à vous que je bois, chevaliers, c'est à
f
p
vous, c'est à vous que je bois! cheva_
pp
Merci, mer_ci, merci, sir cheva_lier!
pp
Merci, mer_ci, merci, sir cheva_lier!
p
p
tr
_liers, c'est à vous, c'est à vous que je bois, c'est à vous que je
tr


bois!
CHEV. et ALBERTI.
CHŒUR.
pp
Au seul plai - sir, au seul plai-sir fi - dè - les, consa - crons
doux
lui, consacrons lui nos jours; le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel-les, voilà, voi-


– là, voilà mes seuls amours, au seul plaisir fi_dèles, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu, les
– là, voilà mes seuls amours, le vin, le jeu, le vin, les bel_les, voi_là, voi_
– là, voilà mes seuls amours, au seul plaisir fi_dèles, consacrons lui nos jours, le vin, le jeu, les
– là, voilà mes seuls amours, au seul plaisir fidèles, con_sacrons lui nos jours, le
cresc.
ff
belles, voilà mes seuls a_mours, voilà, voi_là mes seuls a_mours!
– là mes seuls a_mours, voilà, voi_là mes seuls a_mours
belles, voilà mes seuls a_mours, voilà, voi_là mes seuls a_mours!
vin, le jeu les belles, voi_là, voilà, voi_là mes seuls a_mours!
p


ALB.
Voici quelques jon_gleurs, de joyeux pèle_
_rins, qui, si vous le vou_lez, pourraient par leurs re_frains égayer le re_pas de votre sei_neu
cres-c.
_ri_e; ils arrivent de France et de la Normandi_e! Quoi de la Norman
ROB.
f
BERTR. (à voix basse à Robert.)
_di_e? Votre in_gra_te patri_e!
ROB. (à Raimb.)
Ap_proche!
p
p
(Il lui donne une bourse)
prends! dis nous quelque ré_cit!
RAIMB.
Je vous di_rai l'his_


toire épouvanta_ble de notre jeune Duc, de ce Robert le Diable, ce mauvais garne_
Robert le Diable?
Robert le Diable?
Robert le Diable?
Robert le Diable?
ment, à Lucifer pro_mis, à Lucifer pro_mis, et qui par ses mé_faits s'exi_la du pa_
BERTR. (a voix basse à Robert)
penser - vous?


Rob. (à Raimb.)
Com_mence!
Bertr.
Com_mence!
p
Écoutons,mesa_
p
Écoutons,mesa_
_mis!
pp
écou_tons!
écou_tons!
Écoutons,mesa_mis!
pp
écou_tons!
_mis!
pp
écou_tons!
écou_tons!
Écoutons,mesa_mis!
écou_tons!
pp


Allegretto molto moderato.
PIANO.
dolce.
p
cresc.
BALLAD.
Ja_dis régnait en Nor_mandi_e un prin_ce no_ble et valeureux; sa
p
fil_le, Ber_the la jo_li_e, dédaignait tous les amoureux: quand
vint à la cour de son pè_re un guer_rier, un prince incon_nu, et Ber_the,


R.
jus - qu'a lors si fière, d'a mour sen - dit son cœur é - mu, son cœur é -
cre - - scen - do
(Avec mystère)
- mu!
Funeste erreur, funeste erreur, Fatal dé -
ff
p
ff
pp
- li - re! car ce guerrier, car ce guerrier était, dit - on, Un habi -
CHŒUR des Chevaliers.
Etait, dit-on?
Etait, dit-on?
- tant, un ha bitant du sombre empi - re, foi de Normand, foi de Normand, c'est un dé -
cresc.
p


B.
_ mon! C'est un dé_mon! Un vrai dé_mon!
T.
(Avec une feinte frayeur)
C'est un démon? Un vrai démon?
(Très doux)
Com _ _
B.
C'est un démon? Un vrai démon?
(En riant)
Le conte est bon, le conte est
T.
_ ment, com _ ment ne pas en ri_re? c'est un dé_
B.
bon vraiment fort bon il faut en ri_re il faut en ri_re c'est un dé _
B.
oui, c'est un démon! c'est un démon!
T.
mon? C'est un dé _ mon, un démon?
B.
_ mon? C'est un dé _ mon, un démon?

2e COUPLET


R.
Cé_tait le fa_vo_ri fi_dè_le de Sa_
p
dolce
p
R.
_tan, de Satan, le Roi des en_fers, il tient sous sa gar_
R.
_de é_ter_nel_le tous les tré_sors de l'u_ni_vers!
xf
pp
R.
Aus_si bientôt par sa ri_ches_se Berthe et
R.
son pè_re sont sé_duits et dans l'E_gli_se de son_te Ad


B.
dres_se en gran_de pom_pe ils sont u_nis, ils sont u_nis!
cresc
Funeste erreur, funeste erreur, fatal dé_li_re! car ce guer_
ff
pp
_rier, ce guerrier était, dit-on, Un habi_tant, un habitant du sombre em_
T.
p
Était, dit-on?
Était, dit-on?
cresc.
_pi_re, foi de Normand, foi de Normand, c'est un dé_mon! C'est un dé_
(Avec une feinte frayeur.)
C'est un démon?
C'est un démon?
p
p
p


R
_ mon! Un vrai démon!
(très doux.)
T
Un vrai démon?
(En riant.)
Com _ ment, com _ ment ne
B
Un vrai démon?
Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon, il faut en
B
Oui c'est un démon!
c'est ___ un dé_mon!
ff
T
pas en rire? c'est un démon?
c'est un dé_mon? ___ un dé_mon?
ff
B
rire, il faut en rire! c'est un démon?
c'est un dé_mon? ___ un dé_mon?
ff
pp
3e Coupl.
dol.
Pressez un peu.
(Presque parlé.)
R
ff
De cet hymen épouvan_ta _ ble vient un fils l'ef_
fp
p
f
p


(En frémissant.)
B.
froi du can_ton Ro_bert Robert, le fils du
Dia_ble dont il portait dé_jà le nom, semant le deuil dans les fa_
_mil_les, semant le deuil en champ clos il bat les maris, en_lè_ve les
(en mesure et très lié.)
femmes, en_lè_ve les fil_les, et s'il pa_rait dans le can_ton,
fuyez a_lors, fuyez, fuyez, jeunes ber_gè_res, car c'est Ro_


R.
_ bert, fuyez, hélas! car c'est Ro_bert! Il a, dit_on, les traits et le cœur de son
T.
Car c'est Robert!
B.
Car c'est Robert!
cresc
R.
père et comme lui, et comme lui c'est un dé_mon! C'est un dé_
T.
Eh! quoi Robert?
B.
Eh! quoi Robert?
dim
R.
_ mon! C'est un dé_mon!
T.
Eh! quoi Robert?
(Très doux.)
Com_ment, com_ment ne
B.
Eh! quoi Robert?
(En riant.)
Le conte est bon, le conte est bon, vraiment fort bon, il faut en

75979


B.
Oui, c'est un démon! c'est un dé_
ff
T.
pas en rire? eh! quoi Robert? C'est un dé_ mon un dé_
ff
B.
rire il faut en rire? eh! quoi Robert? C'est un dé_ mon un dé_
ff
All.o con moto.
ALICE.
ROBERT.
C'en est trop! qu'on ar_ rête un vassal in_so_
RAIMBAUD.
_ mon!
ALBERTI.
(1.er et 2.e Chevaliers avec les tenors.)
_ mon!
(3.e et 4.e Chevaliers avec les basses.)
_ mon!
CHŒUR des Chevaliers.
All.o con moto.
ff
PIANO.


ROBERT.
_lent! je suis Ro_bert!
RAIMBAUD.
Mi séri_cor_de! misé_ri_
ALBERTI.
Robert! Ro_bert!
Robert! Ro_bert!
Robert! Ro_bert!
ROBERT.
_corde! par_don mon doux sei_gneur! Une heure je t'ac_corde, fais ta pri_
(froidement.)
ALBERAD.
_e_re, et puis, et puis.... qu'on le pende à l'instant! Grâce!
marcato.
grâ_ _ _ _ce! je vous en pri_ _ _ _e! j'arri_ve
cresc.


de la Normandie avec ma fiance et nous venions tous deux remplir auprès de
vous un message pieux, un message pieux, remplir auprès de
ROBERT. (d'un ton radouci.)
vous un message pieux! Ta fiancée! attends, at-
dolce.
tends! sans doute elle est jolie? je me laisse atten-
drir! allons pour ses beaux yeux je te fais grâce de la vie;


mais elle m'appartient, qu'on l'amène ences lieux: cheva_liers, je vous l'aban_
ROBERT.
don _ _ ne! tais-toi. vas_sal, quand ma bonté par_
RAIMBAUD.
Hé_las! hé_las!
ALBERTI.
Très bien! très bien!
Très bien! très bien!
Très bien! très bien!
Champ des Chevaliers.
cresc.
(il lui tourne le dos et reprend son air gai.)
_don_ne, o_ses_tu bien en_cor___ murmu_rer! é_cuy_ers, versez

(très doux et détaché.)

nous ces vins, ces vins! le jeu, le vin, le jeu, le vin, les bel_les, voilà, voi-

ALBERTI

p

au plai - sir

p

au plai - sir

p

au plai - sir

là, voilà mes seuls a mours, le vin, le jeu, le vin, le jeu, les bel_les, voilà, voi-

con_sa_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_

con_sa_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_

con_sa_crons, con_sa_crons nos jours, con_sa_

All.° con moto.

_là, voilà mes seuls a_mours!

(Les pages de Robert entraînent Alice sur la scène qui se débat contre leurs agaceries)

_crons nos jours!

_crons nos jours!

_crons nos jours!

f

All.° con moto.

f


ALICE.
Par pi_tié — laissez-moi, — laissez-moi! où me conduisez-
CHŒUR des CHEVALIERS.
vous?
Qu'elle a d'at_traits! qu'elle est jo_li _e!
Qu'elle a d'at_traits! qu'elle est jo_li _e!
ALICE.
Grâ _ _ ce! je vous — en supplie, grâ _ _ ce!
ALBERTI.
Non! non!
CHŒUR.
qu'elle a d'at_traits! non! non! non! non!
qu'elle a d'at_traits! non! non! non! non!
(très doux et détaché.)
non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu_ni, non point de pi_tié pour vos lar_
non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu_ni, non point de pi_tié pour vos lar_


_mes, no_tre ven_geance a trop de charmes pourque vous ob_teniez mer_ci! non, non!
_mes, no_tre ven_geance a trop de charmes pourque vous ob_teniez mer_ci! non,
il faut qu'il soit puni, no_tre ven_geance a trop de
non! il faut qu'il soit pu_ni, no_tre ven_geance a trop de
pp très détaché.
charmes, trop de charmes, trop de charmes pourque vous ob_teniez mer_ci, pourque vous
charmes, trop de charmes, trop de charmes pourque vous ob_teniez mer_ci, pourque vous
crescendo.
più cresc.
ob_te_niez mer_ci, pourque vous ob_te niez mer_ci, pourque vous ob_teniez mer_
ob_te_niez mer_ci, pourque vous ob_te_niez mer_ci, pourque vous ob_teniez mer_
più cresc.


ALCE.
grà - - - ce, je vous en sup-plie, grà - - - ce!
-ci! non! non! non! non!
(en criant)
-ci! non! non! non! non!
(en criant)
non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu-ni, non point de pi-tié pour vos larmes, notre ven-
non! non! non! non! non! il faut qu'il soit pu-ni, non point de pi-tié pour vos larmes, notre ven-
-geance a trop de charmes pour que vous obteniez mercì! qu'elle a d'at-traits! qu'elle est jo-
-geance a trop de charmes pour que vous obteniez mercì! qu'elle a d'attraits!


ALICE.
Plus d'es_poir! ô pei_ne! grâ_ce! grâ_ce!
_li_ _e! qu'elle a d'at_traits! al_lons,cal_mez unvain ef_
qu'elle est jo_li e! qu'elle a d'attraits! al_lons,calmez
grâ_ce,mes sei_gneur-
ROBERT. (reconnaissant Alice)
Qu'en_tends je! qu'ai je vu! c'est
_froi, unvain ef_froi!
unvain effroi!
ff
ff
ALICE.
el_le! A_li_ce! Ah!monsei_gneur, ah!monsei_
p


_gneur, ah monseigneur, protégez-moi, protégez moi contre eux, pro_té_gez
non! non! il faut qu'il soit pu_
non! non! il faut qu'il soit pu_
ROBERT.
moi _____ contre eux! Arrê_tez! c'est A_
_ni, qu'il soit pu_ni!
_ni, qu'il soit pu_ni!
_li_ce! respectez sa fai_bles_se! le même lait nous
a nourris tous deux, je ne l'ou_blie_rai point!


(à Robert)
tenez vo_tre pro_mes_se! tenez votre pro_
tenez vo_tre pro_mes_se! tenez votre pro_
_mes_se! avez vous oublié votre refrain joyeux? avez vous oubli_
_mes_se! avez vous oubli_é le re_
Pressez au _ _ _ 1er Mouvement.
(naturel dièse et)
_é vo tre refrain joy eux? a_vez vous oubli_é vo_tre re_frain? le
_frain joy _ eux? a_vez vous oubli_é vo _ tre re_frain? le
Pressez au _ _ _ 1er Mouvement.
(très doux.)
jeu, levin, le jeu, les bel _ les, voilà, voi_là, voi_là nos seuls a_
jeu, levin, le jeu, les bel _ les, voilà, voi_là, voi_là nos seuls a_


ROBERT.
non! non! je prends sa dé-
-mours, levin, le jeu, levin, le jeu, les belles....
-mours, levin, le jeu, levin, le jeu, les belles....
-fen-se, cal-mez un vain trans-port! malheur, malheur à qui l'offense, malheur! il
re-cevra la mort! il recevra la
cr. e sempre cresc.


ROBERT.
mort, la mort, la mort!
RAIMBAUD.
pp
partons, à_mis, partons, point d'im pru_
ALBERTI.
pp
partons, à_mis, partons, point d'im pru_
les 4 Chevaliers.
pp
par_ _tons, par_
Ténors.
pp
par_ _tons, par_
Basses.
pp
par_ _tons, par_
pp
par_ _tons, par_
Chœurs
f
p
RAIMBAUD. pp et détaché.
_den_ce, n'é cou_tez point un vain cour_roux, n'é_cou_tez point un vain cour_
ALBERTI.
_den_ce, n'é cou_tons point un vain cour_roux, n'é_cou_tons point un vain cour_
pp et détaché.
tons n'é cou_tons point un vain cour_roux, n'é_cou_tons point un vain cour_
_tons!
n'é_cou_tons point un vain cour_
pressez un peu.
_tons!
_tons!
pressez un peu.


Redou_tez mon cour roux! redou_tez mon cour
_roux! ah! par_tons! oui, par
_roux! ah! par_tons! oui, par
_roux, par_tons, a_mis, point d'impru_den_ce, n'é cou_tons pas un vain cour_
_roux, par_tons, a_mis, point d'impru_den_ce, n'é cou_tons pas un vain cour_
par_tons, a_mis, point d'impru_den_ce, n'é cou_tons pas un vain cour_
par_tons, a_mis, point d'impru_den_ce, n'é cou tons pas un vain cour_
_roux! il faut o_béir! re_
_tons, a_mis, oui, par_tons, et plus tard, seigneurs,
_tons, a_mis, oui, par_tons, plus tard, plus tard
_roux, re_ti_rons nous sans ré_sis_tance et plus tard, a_mis,
_roux, re_ti_rons nous sans ré_sis_tance plus tard plus tard
_roux, re_ti_rons nous sans ré_sis_tance et plus tard, a mis,
roux, re_ti_rons nous sans ré_sis_tance, plus tard, plus tard,


—li — — rez vous sans ré_sis_tan_ce!
—plus tard nous re — — vien — drons tous par — — —
(marquez bien.)
—plus tard nous re — — vien — drons! re_tirons nous sans ré_sis —
—plus tard nous re — — vien — drons tous! par — — —
(marquez bien)
—plus tard nous re — — vien — drons! re_tirons nous sans ré_sis —
—plus tard nous re — — vien — drons tous par — — —
(marquez bien.)
pp
—plus tard nous re — — vien — drons! re_tirons nous sans ré_sis —
mf
pp
il faut o — bé —
tons! par — — tons! oui, par
tance, oui par tons tous! oui, par
tons par — — tons! oui, par
tance, oui par tons tous! oui, par
_tons! oui, par_tons!
_tance et plus tard nous revien_drons tous re_tirons nous sans ré_sis tance et plus tard nous revien_
dolce.


-ir ou mon bras vous sau-rait, vous sau-rait pu-
-tons, plus tard nous re-vien-drons, nous re-vien-drons
-tons, plus tard nous re-vien-drons, nous re-vien-drons
-tons et plus tard, oui, plus tard re-ve-nons, oui,
-tons, plus tard nous re-vien-drons, nous re-vien-drons
et plus tard, oui, plus tard re-ve-nons, oui,
-drons, plus tard nous re-vien-drons, nous re-vien-drons
ralentissez un peu.
p
pp
-nir!
tous! re-ti-rons nous et plus tard nous re-
tous! re-ti-rons nous et plus tard nous re-
tous! re-ti-rons nous et plus tard nous re-
tous! re-ti-rons nous et plus tard nous re-
tous! re-ti-rons nous et plus tard nous re-

Mouvement de la Ballade.

(Les chevaliers se retirent lentement; Robert les menace)

viendrons tous!

viendrons tous!

viendrons tous!

viendrons tous!

viendrons tous!

viendrons tous!

Mouvement de la Ballade.

pp

pp

ppp

stringendo.

cresc.

Presto.

ff

sec.


Allegretto molto moderato.
PIANO.
p
doux.
ALICE.
Récitatif.
ROBÈR.
Ô monprince! ô mon maître! Appel_le moi ton
Récitatif.
p
All° moderato.
Récitatif.
frère!
ban_ni par des su_jets in_grats je suis un ex_i _
f
All° moderato.
Récitatif.
All° moderato.
Récitatif.
_lé sur la rive étran_gère!
j'ai cherché vain e_ment la mort dans les com.
f All° moderato.
Récitatif.
f
f


_bats! l'a_mour qui m'at_ten_dait dans ces riants cli_mats a com_
p suivez le chant.
p
blé ma misè _re! mais toi, près de Pa_lerme i_ci que viens tu
f
fp
Molto moderato.
ALICE. (gravement.)
fai_re? Je viens pour remplir un de_voir; avec mon fi_an_
Molto moderato.
p
pp suivez le chant.
Récitatif.
a Tempo.
ROBERT. ALICE. (tristement)
_cé j'ai quitté ma chaumière, j'ai suspendu l'hymen qui devait nous u_nir! Pourquoi? Pour accom_
f
pp
a Tempo.


moderato.
ROBERT. Récitatif.
-plir l'or - dre de vo-tre mè - - re! Ma mè-re bien ai-
moderato.
Récitatif.
fp
ALICE. (hésitant.)
-mée? ah! par - le! à son dé-sir je m'empresserai de me rendre! Vous ne devez ja-
p
f
ROBERT.
ALICE.
-mais la re-voir ni l'en - ten - dre! O ciel! El - le n'est
p
ROBERT.
plus! Quoi? ma mè-re! ma mè-re! ô ___ tou-
fp
fp

Nº 2.

ROMANCE.


Andantino.
ROBERT.
_ment!
(Corni.)
PIANO.
marcato.
dolce.
ff
ALICE.
Va! va! va! dit el _ _ le, va, mon en _
p
_fant _ _ di _ re au fils qui m'a dé _ lais_sé _ _ _


dolce.
p
- e, qui leut la der_nière pen_sé_e, La der_nière pen_
_sé_e d'un cœur qui s'é_teint en l'ai_mant; a_dou_cis sa dou_
p
crescendo.
_leur, sa douleur a_mè_re, il ne res_te pas sans ap_
(très doux.)
_pui, car dans les cieux com_me sur la fer_re sa
pp
pp
solennité.)
crescendo.
più cresc.
mè_re va prier pour lui, sa mè_re va prier pour lui, sa mè_re va prier; sa
cresc.
più cresc.


dim.
me - - - reva pri - er, va pri - er pour lui,
dim.
p
p
pp
Cardansles cieux ou sur la ter - - -
pp
Cadenza ad libitum.
- - - reşa merevaprier pourlui!
f
dolcissimo.
a Tempo.
Dis - lui, dis - lui, qu'un pou -
stentato.
pp
a Tempo.
fp


voix
té _ né _ breux
fp
veut
le pous _ ser
ff
au
pré _ ci _ pi _ _ ce!
p
cresc.
soisson bon ange, pauvre A _ li _ ce, A _ li _ ce, soisson bon an _ _ ge, il doit choi.
smorzando.
_ sir, il doit choi _ sir entre vous deux! puisse-t-il fla _
p


cresc
_chir, flé_chir la co_lè_re du Dieu qui m'ap_pel_le aujour_
(très doux.)
_d'hui, et dans les cieux sui_vre sa mè_re, sa
p
pp
(avec solennité)
cresc.
più cresc.
mère qui priera pour lui, sa mère qui priera pour lui, sa mère qui priera, sa
crescendo.
cresc
più cresc.
dim.
rallentissez un peu
mè_ _ _ re qui priera, qui priera qui priera pour lui,
dim.
pp
et dans les cieux suivre sa mè_ _ _
pp

Cadenza ad lib itum.

re, sa mère qui pria pour lui!

f

dolcissimo.

sforzato.

morendo.

Récitatif.

ROBERT.

ALICE.

Je n'ai pu fermer sa pau-pière! Elle m'a con-fi-

PIANO.

f

Récitatif.

f

Tempo moderato.

-é sa vo-lonté der-nière; un jour, ad-elle dit quand il sera digne, il lira cet é-

f

p

a Tempo moderato.

p

(Il se met à genoux et présente
son sabre (sic) à Robert.)

ROBERT. Récitatif.

crit! Non je ne le suis pas, non je me fais jus_ti_ce! plus tard!

mp récitatif. f

fp

conserve moi ce dépôt, chère Alice! tout m'accable à la fois, au malheur condam_

f f

ALICE. ROBERT. All.o moderato.

_né je nourris les tourments d'une ardeur inu_ti_le! Vous ai_mez? Sans es_poir! con_

f All.o moderato

Récitatif.

_nais tous mes mal _heurs! de la Princesse de Si_cile les charmes ont touché mon

fp Récitatif.

Allegro.

cœur, je crus sa conquête fa_ci_le, je la vis s'at_ten_drir; mais trou_blé,

f Allegro. f


A
mais ja_loux, dansmesfougueuxtransports j'osaibraver son
Récitatif.
père, detoussescheva_liers je défiai les coups! O ciel! Je succom_bais, lors
ALICE.
ROBERT.
Allegro.
Récitatif.
Allegro.
cresc a poco.
_que dansla car_riè_re Bertram, uncheva_lier, mon a_mi, monsauveur, auxplushau
_dis fit mordrela pous_siè _ _ _ _ _ _ _ re!
je lui dus la vic_toi_re et per_dis le bon_

Récitatif. ALICE.

ROBERT.

ALICE.

_heur! Eh quoi la Princesse Isa_belle? Depuis j'en ai pu la re_voir! A ses premiers ser_

f

ROBERT.

ALICE.

_ments elle se_ra fi_dèle! Et comment le sa_voir? Demandez le vous-même, écri_

ALICE.

ALICE.

Andantino quasi allegretto.

_vez! Tu le veux, mais qui remettra? Moi! l'es_prit vient ai_sé_ment quand

rf

p

Andantino quasi allegretto.

Récitatif.

ROBERT.

on sert ceux qu'on ai_me! Mon ange tutélaire, ah comment envers toi pourrais-je m'acquit_

f

p

ALICE.

_ter? Vous le pouvez sans pei_ne de ce pau_vre Raim_

p

p


baud vous connaissez l'amour, souffrez qu'un saint homme en ce jour près des rochers de Saint L
Le mouvement de la Ballade,
ROBERT. (lui donne la lettre)
(Alice apercevant Bertram jette un cri.)
ALICE.
rène l'unisse avec moi sans re_tour! De grand cœur, tiens! va! Ah!
pp
dolce.
(bas à Robert.)
ROBERT.
(gaîment)
que lest ce sombre personna_ge? Le
p
cheva_lier Ber_tram, mon plus fi_dèle a_mi; pourquoi d'un air d'ef_froi le
ALICE (tremblante)
re_garder ainsi? C'est... qui lest... en noi re vil_la_ge... un
pp
pp


(presque parlé.)
beau tableau re_pré_sentant l'archange Saint Michel qui ter_ras_se Sa_
cresc.
cresc.
(hésitant)
ROBERT.
_tan.... et je trouve. Achevez! quel trouble est le vô_tre?
dim.
pp
pp
pp
pp
ALICE.
ROBERT.
pressez.
ALICE.
(avec vivacité)
(bas à Robert.)
Qu'il ressemble A l'ar_chan_ge? Nonvraiment! à l'au_tre!
pp
cresc.
f
pp
pressez.
a Tempo.
ROBERT.
(Alice baise la main de Robert et part.)
Quelle fo_li_e! va, laisse - nous!
p
dim ritardando.


Récitatif. BERTRAM.
Courage! ta nouvelle conquête est fort bien avec
morendo.
pp
Récitatif. f
ROBERT.
BERTRAM.
toi! Oui, par reconnais_sance! Ah! crois donc ce lan_gage, c'est le mot de tous les in_
f
p
ROBERT.
All.o molto moderato.
grats! Tais-toi, Bertram! je crains la funeste influence! en moi j'ai deux pen
p
All.o molto moderato.
_chants, l'un qui me porte au bien: naguère encor j'en sentais l'influ
Récitatif.
ence; l'autre me porte au mal, et tu ne pargnes rien pour l'éveiller en
cresc.
sfp
Récitatif.


Allegro.
BERTRAM.
Récitatif.
moi! Que dis-tu? quel dé-li-re! quoi! tu peux te méprendre au motif qui m'ins-
f Allegro.
Récitatif.
ROBERT.
Tempo 1.o
-pi re? tu dou-tes de mon cœur? Non, non! tu me ché-ris, je le crois!
p
p Tempo 1.o
BERTRAM. (en soupirant.)
Oui, Ro-bert! cent fois plus que moi mê-me! tu ne sauras ja-
pressez un peu.
(traînez la voix.)
(avec passion.)
-mais à quel excès je t'ai- -me, tu ne sau-ras ja-
poco a poco.
poco.
pp
pressez un peu.


ralentissez un peu.
(presque parlant)
B.
– mais, jamais à quel ex – cès je t'ai – me, à quel ex – cès je t'ai – – –
ralentissez un peu.
(Bertram reprend son indifférence ordinaire.)
ROBERT.
BERTRAM.
– – – me! Ne me donne donc plus que de sages a – vis! A la bonne
Récitatif.
heure! et tiens, pour bannir la tristesse, mêlons-nous à ces chevaliers, tente le sort du
f
Récitatif.
f
ROBERT.
jeu, partage leur i – vresse: nous avons besoin d'or, qu'ils soient nos trésoriers! Oui, le conseil est

N°3.

FINAL.

Allegro moderato.




CHŒUR de SOLDATS.
(très doux et détaché.)
1ers Ténors.
(avec soumission.)
(liez.)
Nous sommes tous flat_tés de tant de tant de courtoi_si_e; al_
2ds Ténors.
(liez.)
Nous sommes tous flat_tés de tant de tant de courtoi_si_e; al_
Basses. (très doux et détaché.)
(liez.)
Nous sommes tous flattés de tant de courtoi_si_e;
ROBERT.
_lons, al_lons, voy_ons pour qui doit pencher le hasard! Commençons donc et que
_lons, al_lons, voy_ons pour qui doit pencher le hasard!
al_lons, voy_ons pour qui doit pencher le hasard!
B.
_ du Sici_li_en chacun répète ici le sage et gai refrain, que du Sicili_en chacun répète ici_


doux.
-ci le sage et gai refrain le sage et gai refrain
CHŒUR.
Que du Sicilien chacun répète ici-
Que du Sicilien chacun répète ici-
Et que du Sicili-
-ci le sage et gai refrain, le sa-ge et gai re-frain! commen-çons! répé-
-ci le sage et gai refrain, le sa-ge et gai re-frain! commen-çons! répé-
-en cha- -cun ré-pète i-ci le gai re-frain! commen-çons! répé-
-tous du Si-cilien le sage et gai re-frain!
-tous du Si-cilien le sage et gai re-frain.
-tous du Si-cilien le sage et gai re-frain!

SICILIENNE.

Allegro brillante.




B.
_chons, sachons nous en servir, l'or est une chi_mè _ re, sachons, sachons, sa_
crésc.
rallentando.
a tempo.
B.
_chons nous en ser_vir! le vrai bien sur la ter_ _ re,
rallentando.
a tempo.
B.
ah! n'est-il pas n'est-il pas le plaisir?
léger.
(Au choix du chanteur.)
ah! le vrai bien sur la ter _ re n'est-il donc pas le plai_ _
(léger.)
B.
ah! le vrai bien sur la ter _ re n'est-il donc pas le plai_ _


R
-sir? le plai - sir le plai - sir n'est-il pas le vrai bien, le vrai
Cadenza ad libitum.
bien?
ah!
R.
Ah! fortune, à ton caprice, viens, je li-vre mon destin, à mes désirs sois propice
ALBERTI.
Ah! fortune, à ton caprice il va li-vrer son destin, à mes désirs sois propice
doux.
R.
et viens, et viens di-riger ma main, ma main, ah! viens di-riger ma main!
doux.
Al.
cresc.
et viens, et viens, et viens di-ri-ger, di-ri-ger ma main!


Ténors.
O fortune, à ton capri_ce, viens, je li_vre mon destin; à mes désirs sois propice
Basses.
O fortune, à ton capri_ce, viens, je li_vre mon destin; à mes désirs sois propice
ROBERT.
L'or est une chi_mère, sachons nous en ser_
ALBERTI.
L'or est une chi_mère, sa_chons nous en ser_
et viens diri_ger diriger ma main! l'or est u_ne chi_mère,
et viens diri_ger diriger ma main! l'or est u_ne chi_mère,
cresc.
cresc.
cresc.
più cresc.
_vir, le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas
_vir, le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas
sachons nous en ser_vir, le vrai bien sur la terre n'est-il
sa_chons nous en ser_vir, le vrai bien sur la terre n'est-il
più cresc.


R.
ff
n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la.
Al.
ff
n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la la la ra la la ra la la ra la la ra la la
ff Unis.
pas, n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la.
ff
pas, n'est-il pas le plai_sir? la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la ra la la.
ff
ff
mf
BERTRAM.
(avec une gaîté forcée.)
f
Fortune ou non propi_ce, je brave, bra_ve ton courroux, je bois
Al.
ppp
B.
à ton ca_price, je ris, je ris de tes coups, je ris, je ris, je ris, je ris, — je
ppp
ff
ff
ff
ff


B.
ris, je ris de tes coups! Ah! Je vrai, le
doux.
B.
vrai bien sur la ter_ _re, ah!
cresc.
dolce.
B.
n'est - il pas, n'est-il pas le plai_sir? la la ra la la ra la ra la la ra la
B.
la la la la ra la la la la ra la la ra la la ra
Vl.
la la la ra la la ra la la ra la la la la ra la la ra
Unis.
la la la ra la la ra la la ra la la la la ra la la
Unis.
la la la ra la la ra la la ra la la la la ra la la
ff
sff
p
ff
sff


ff
R.
la la ra la lara la lara la lara la lara la lara la.
ff
Al.
la la ra la lara la lara la lara la lara la lara la.
ff
la la ra la lara la lara la lara la lara la lara la.
ff
la la ra la lara la lara la lara la lara la lara la.
tr
ff
(On place une table de jeu au milieu du théâtre; tous les joueurs l'entourent.)
p
(Le 1.er Joueur roule les dés.)
p et très léger.
p léger.
(Robert roule les dés.)
toujours p et léger.
ROBERT.
J'ai perdu! ma re-
p et léger.
f
léger et détaché.


LE 1ER JOUEUR.
R.
-van - che! al-lons, cent pièces d'or! à vous les
pp
(Robert roule les dés.)
ROBERT.
dés!
Quator - ze!
f
CHŒUR de JOUEURS.
A vous les dés!
f
A vous les dés!
p et léger.
(Le 1er Joueur roule les dés.)
B.
ah! cette fois, je pen - se, de mon côté pourra tourner la chan - - ce!
f
(avec un rire forcé.)
BERTRAM.
B.
allons, al-lons, al - lons, al-lons je perds en-cor! Qu'im-
pp


ROBERT.
BERTRAM.
B.
-por - te, il faut doubler! Nous mettons deux cents pias - tres! Et ce n'est pas as -
ROBERT.
f
cinq cents! cinq cents!
B.
- sez: cinq cents! cinq cents!
ALBERTI.
f (étonné.)
Cinq cents! cinq cents!
CHŒURS.
f (étonnés.)
pp (entr'eux.)
Les 4 JOUEURS.
Basses.
Cinq cents! cinq cents! nous le te - - nons, nous
CHŒUR de JOUEURS.
Nous le te - - nons, nous
f
p


BERTRAM.
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons! C'est ainsi qu'un jou-
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!
p
ROBERT.
Tu le crois?
B.
-eur ré - pa-re ses dé-sas-tres: je suis sûr du succès! j'en suis sûr!
pp
pp
ROBERT. (Robert roule les dés.)
f
Ah! par l'enfer! par l'enfer! nous perdons!
pp
pp
f
f
f

(avec une pitié ironique.)

BERTRAM.

Console-toi, fais comme moi; plus de dé-pit, car tu l'as dit: l'or est u-ne chimère,

B.

sachons nous en servir, ah! le vrai bien sur la terre n'est-il pas le plaisir?

CHŒUR de JOUEURS.

Unis.

(Les 4 premiers Joueurs et ALBERTI avec le CHŒUR.)

Oui, l'or est u-ne chimère, ah! sachons nous en servir et le vrai bien sur la terre,

Oui, l'or est u-ne chimère, ah! sachons nous en servir et le vrai bien sur la terre,

ah! n'est-il pas le plaisir?

ah! n'est-il pas le plaisir, n'est-il pas le plaisir, n'est-il pas le plaisir?


LOLLEE
ff
De son injus - ti - ce cruel - le je veux fai - re rou-
sempre ff
B.
-gir le sort, contre vous tous, contre vous tous je joue en-
p leggiero.
B.
-cor mes diamants et ma ri - che vaisseil - le!
Les 4 premiers JOUEURS.
Votre ri - che vais-
LE 1er JOUEUR.
Vos dia - mants?
Votre ri - che vais-


A.
ce_la vraiment leur convient fort, ce_la vraiment leur convient fort!
(entr'eux.)
CHŒUR de JOUEURS. Les 4 Ts doubles.
_sel_le? ce_la nous convient fort, ce_la vraiment nous convient fort! pp nous.
_sel_le? ce_la nous convient fort, ce_la vraiment nous convient fort!
(entr'eux.)
f
ce_la vraiment nous convient fort, ce_la vraiment nous convient fort! pp nous
f
ce_la vraiment nous convient fort, ce_la vraiment nous convient fort!
ff
p
CHEVALIERS du CHŒUR.
le te _ nons, nous le te _ nons, nous le te _ nons, nous
Nous le te _ nons, nous
BERTRAM.
le te _ nons! Il a rai_son à quoi bon en voya _ ge
le te _ nons!
dolce.

s'embarras_ser d'un semblable bagage?

(le premier joueur roule les dés.)

pp

pp

ROBERT.

O ciel! c'est fait de

(Robert roule les dés.)

pp

f

BERTRAM. (avec une pitié ironique.)

nous! — oh ciel! A_mi, conso_le_toi! fais comme

p

p

moi; plus de dé_pit, plus de dé_pit, console-toi, fais comme moi, plus de dé_

ppp

glissez la voix.

_pit car tu l'as dit! l'or est une chimère, sachons nous en servir,

f > p

f >

Pressez le mouvement.

oh! le vrai bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_sir!

fp fp ff

Pressez le mouvement

ROBERT. (*suivant.*)

ff Et mes chevaux et mes ar_mu_res, c'est

ff ff

tout ce qui me res_te et je veux l'expo_ser, et je

ff ff

BERTRAM (*avec satisfaction.*)

veux l'expo_ser! Et tu fais bien, bien,

8

pp pp

bien, très bien: le sort contre qui tu mu_mu_res n'attend que ce mo_ment pour

8


pp (entr'ouv.)
CHŒUR de JOUEURS
Nous le te - nons, nous
nous favo - ri - ser pour nous favo - ri - ser!
(Robert roule les dés.)
le te - nons, nous le te - nons, nous le te - nons!
Nous le te - nons, nous le te - nons!
ROBERT.
(presque parlé.)
Quinze!
(le premier joueur roule les dés.)
BERTRAM.
le 1er joueur.
Quinze aussi!
ROBERT.
Seize! Quel bonheur! tu vois
(Robert roule les dés.)
(le premier joueur roule les dés.)


B.
bien!
Dix-huit! oh ciel!
ff
CHOEUR.
Dix-huit!
(le premier joueur.)
ff
Dix-huit dix-huit!
fp
ff
f
fp
Ped.
diminuendo.
B.
je n'ai plus rien!
pp
Il n'a plus rien!
pp
Il n'a plus rien!
pp
morendo.
p
pp
poco animato.
ROBERT. (abattu.)
p
Dans mon destin fu_nes_te, a_mi, je l'en
p
p
poco animato.


B.
(presque plaisant.)
-trai - ne avec moi!
Mes armes... mes cour-
Presto.
Récitatif, très lent.
(tristement à Bertram.)
cresc:
-siers... ne m'appartiennent plus!
va leur livrer les biens que
f
Récitatif, très lent.
Presto.
Allegretto moderato
(presque parlé.)
B.
j'ai per-dus! ppp va! va! va!
pp
p
ff
p
ff
Allegretto moderato.
Allegro molto agitato.
STRETTA.
ROBERT.
(d'une voix suffoquée.)
Malheur sans é-gal d'un sort infer-nal l'ascendant fa-tal
ALBERTI.
Voy-ez! voy-ez! il
3e. et 4e. JOUEURS. (entr'eux.)
Voy-ez! voy-ez! il
pp
pp
Allegro molto agitato.


me poursuit, m'opprime! malheur sans égal! d'un sort infernal
ju re, il blasphème! voyez! voy-
Voyez son courroux, du destin ja-
ju re il blasphème voyez! voy-
(entre eux.) Voyez son courroux, du destin ja-
Voyez son courroux, du destin ja-
l'ascendant fatal me poursuit, m'oppri me! craignez mon cour
ez! il ju re, il jure il blasphème!
(riant.)
loux il maudit les coups ha! ha!
ez! il ju re, il jure il blasphème!
(riant.)
loux il maudit les coups! ha! ha!
(riant.)
loux il maudit les coups! ha! ha!
ff
pp

B. -roux, je puis sur vous tous me venger des coups

M. (riant) Ha! ha! il maudit les coups! ha!

du destin ja-loux, voy - ez, il maudit les

(riant) Ha! ha! il maudit les coups! ha!

du destin ja-loux, voy - ez, il maudit les

du destin ja-loux, voy - ez, il maudit les

(aux Chevaliers.) vibrato.

B. dont je suis la vic-ti - me, je puis sur vous tous me venger de

M. ha! il maudit les coups! mo - dé - rez, Sei -

pp

coups, vo - vez! Seigneur, modé-rez

ha! il maudit les coups! mo - dé - rez, Sei -

pp

coups, voy - yez! Seigneur, modé-rez

pp

coups, voy - yez! Seigneur, modé-rez

ppp

pp

B. coups dont je suis la vic_ti_me, la vic_ti_

Al. _gneur, Sei_gneur, cet_te fol_le, cet_te fol_le ar_

cet_te folle ardeur, ou craignez ma fureur et trem_

gneur, Sei_gneur cet_te fol_le, cet_te fol_le ar_

cet_te folle ardeur ou craignez ma fureur et trem_

cet_te folle ardeur ou craignez ma fureur et trem_

8

B. _me, je puis sur vous tous me venger des coups dont je suis la vic_

Al. _deur ou crai_gnez ma fureur!

_blez, craignez ma fureur, craignez ma fu_reur!

_deur ou crai_gnez ma fureur!

_blez, craignez ma fureur, craignez ma fu_reur!

_blez, craignez ma fureur, craignez ma fu_reur!

8


ff
cresc.
ti _ me, sur vous tous, sur vous tous, oui je
cresc.
Ah! Seigneur, modé _ rez cette ardeur
pp
trem _ blez! trem blez!
cresc.
Ah! Seigneur, modé _ rez cette ardeur
pp
trem _ blez! trem _ blez!
pp
trem _ blez! trem _ blez!
8
f
puis me venger sur vous tous, sur vous tous, oui je puis me ven _
ou craignez ma fu _ reur et tremblez, et tremblez, et tremblez,
3e et 4e JOUEURS.
ou craignez ma fu _ reur et tremblez, et tremblez, et tremblez,


R
ger,
crai_gnez mon courroux
Al
ah!
tremblez vous mê_me, tremblez
ah!
tremblez vous mè_me, tremblez
ah!
tremblez vous mè_me, tremblez
ah!
tremblez vous mè_me, tremblez
ah!
tremblez vous mè_me, tremblez
R.
craignez mon courroux, je puis sur vous tous me venger de
Al.
tremblez vous mê_me, tremblez, Seigneur, modé_rez cet_te folle ar_
tremblez vous mè_me, tremblez, Seigneur, modé_rez cet_te folle ar_
tremblez vous mè_me, tremblez, Seigneur, modé_rez cet_te folle ar_
tremblez vous mê_me, tremblez, Seigneur, modé_rez cet_te folle ar_
tremblez vous mê_me, tremblez, Seigneur, modé_rez cet_te folle ar_


coups dont je suis vic_ti_me, tremblez tremblez!
BERTRAM
ROBERT.
Pourquoi ce bruit? Tremblez!
_deur, craignez ma fu_reur, craignez ma fu_reur, tremblez!
tremblez!
deur, craignez ma fu_reur, craignez ma fu_reur, tremblez!
Pourquoi ce bruit? Ah! craignez ma fu_reur, je puis me venger sur vous tous, tremblez!
Ah! modé_rez, Seigneur, l'ardeur ou craignez, craignez ma fu_reur!
decresc:


BERTRAM. (avec une pitié ironique.)
(doux)
Con_so_le toi, fais comme moi, plus de dé_pi_
p
presez dim:
car tu l'as dit, tu l'as dit: ____
p
oui, l'or est u_ne chimè_re.
ppp
ROBERT. (furieux.)
Bertram!
BERTRAM.
sachons nous en servir, le vrai bien sur la ter_re
ALBERTI (se moquant de Robert.)
f
C'est vrai! le vrai bien sur la ter_re
(se moquant de Robert.)
Oui, le vrai bien sur la ter_re.
f
C'est vrai!
le vrai bien sur la ter_re
f
3.me et 4.me DUETTS


Bertram! ah! trem_blez!
n'est-il pas le plaisir?
n'est-il pas le plaisir? c'est vrai!
n'est-il pas le plaisir? l'or est u_ne chimè_re, l'or est u_
n'est-il pas le plaisir? c'est vrai!
(se moquant de Robert.) C'est vrai! l'or est u_ne chimè_re, l'or est u_
C'est vrai! c'est vrai!
fp
crai_gnez, crai_gnez mon cour_
c'est vrai! l'or est u_ne chi_mè_re, sachons nous en ser_
_ne chimè_re, oui, le seul bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_
c'est vrai! l'or est u_ne chi_mè_re, sachons nous en ser_
_ne chimè_re, oui, le seul bien sur la ter_re n'est-il pas le plai_
c'est vrai! l'or est u_ne chi_mè_re, sachons nous en ser_
8
molto cresc.
B.


B.
-roux! tremblez! je jure sur vous me ven-
Al.
-vir! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
(riant aux éclats)
-sir? ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
-vir! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
(riant aux éclats)
-sir? ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
-vir! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
8
(à part)
-ger!
Al.
ha! voy - - ez, voy - - ez, voy-ez son cour - roux!
ha! voy - - ez, voy - - ez, voy-ez son cour - roux!
ha! voy - - ez, voy - - ez, voy-ez son cour - roux!
ha! voy - - ez! voy - - ez, voy-ez son cour - roux!
ha voy - - ez, voy - - ez, voy-ez son cour - roux!
8
pp


R
heur sans é _ gal! d'un sort infer _ nal, d'un sort in_fer_
R
nal l'as_cendant fa _ tal, l'as_cendant fa _ tal me poursuit, m'op _
R
_ pri _ me!
cresc endo _ _ _ poco _ _ _ a _ poco _ _ _ _ _
VI
Voy _ ez son cour _ roux! du des_tin ja _ loux il maudit les
Voy _ ez! du des_tin ja _ loux il maudit les
Voy _ ez son cour _ roux! du des_tin ja _ loux il maudit les
Voy _ ez! du des_tin ja _ loux il maudit les
Voy _ ez son cour _ roux! du des_tin ja _ loux il maudit les
crescendo _ _ _ _ _ poco _ _ _ a poco _ _ _ _


Al.
coups, il jure, il blas_phème!
più cresc.
ah! l'or est u_ne chi_mè_re, sa_
ff
coups, il jure, il blas_phème! ha ha ha
ah! l'or est u_ne chi_mè_re, sa_
coups, il jure, il blas_phème!
ah! l'or est u_ne chi_mè_re, sa_
coups, il jure, il blas_phème! ha ha ha
ah! l'or est u_ne chi_mè_re, sa_
coups, il jure, il blas_phème!
ah! l'or est u_ne chi_mè_re, sa_
più cresc.
più cresc.
8
ROBERT.
Ber_tram! Ber_
BERTRAM.
oui, l'or est u_ne chi_mè_re,
Al.
_chons nous en ser_vir, nous en ser_vir, l'or est u_ne chi_mè_re,
_chons nous en ser_vir, nous en ser_vir, l'or est u_ne chi_mè_re,
l'or est u_ne chi_mè_re,
_chons nous en ser_vir, nous en ser_vir. l'or est u_ne chi_
_chons nous en ser_vir, nous en ser_vir.
_chons nous en ser_vir, nous en ser_vir,
8


R.
_trans!
crai_gnez mon courroux!
B.
sa_chons, sa_chons nous en ser_vir!
(narquant Robert)
M.
sa_chons, sa_chons nous en ser_vir!
la la la la
sa_chons, sa_chons nous en ser_vir!
la la la
sa_chons,
mè_re, sa_chons nous en ser_vir!
la la la la
(narquant Robert)
la la la
nous en ser_vir!
la la la la
ROBERT.
je puis me ven_ger!
M.
la ra la la ra la la
la la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la
la la la la ra la la la la
la ra la la ra la la
la la la la ra la la la la
la ra la la la la
la la la la ra la la la la


B.
crai_gnez, crai_gnez mon cour_roux, je puis sur vous me ven_
Al.
la la la la ra la la la la ra
la la la la ra la la la la ra
la la la la ra la la la la ra
la la la la ra la la la la ra
la la la la ra la la la la ra
ff
p
f
B.
_ger! (aux chevaliers) crai_gnez, crai_gnez mon cour_
BERTRAM.
ah! crai_gnez sa fu_reur, il peut se ven_
Al.
la trem_blez, trem_blez vous mè_me, Sei
(riant aux éclats)
la ha! ha ha ha ha voy_ez, voy_ez son cour_
la trem_blez trem_blez vous mè_me, Sei_
(riant aux éclats)
la ha! ha ha ha ha voy_ez voy_ez son cour_
la trem_blez trem_blez vous mè_me. Sei_
ff


R. _roux! crai_gnez, crai_gnez mon cour_
(à Robert)
B. _ger, mo_dé_re ton ar_deur et crains leur cour_
A. _gneur, trem_blez, trem_blez vous mê_me, Sei_
_roux, ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez, voy_ez son cour_
_gneur trem_blez trem_blez vous mê_me, Sei_
_roux ha! ha! ha! ha! ha! voy_ez, voy_ez son cour_
_gneur, trem_blez, trem_blez vous mê_me, Sei_
_roux! tremblez tremblez! tremblez! tremblez!
aux chevaliers
(à Robert)
_roux! ah! crains!.. crai_gnez son cour roux... leur cour roux!
_gneur, ah! mo_dé_rez vo_tre ar_deur ou craignez, craignez ma fu_
_roux ah! mo_dé_rez vo_tre ar_deur ou craignez, craignez ma fu_
_gneur ah! mo_dé_rez vo_tre ar_deur ou craignez, craignez ma fu_
_roux ah! mo_dé_rez vo_tre ar_deur ou craignez, craignez ma fu_
_gneur, ah! mo_dé_rez vo_tre ar_deur ou craignez, craignez ma fu_


B.
ff
tremblez, ah! trem - blez!
B.
ff
tremblez son cour - roux!
Al.
- reur, tremblez, Seigneur, vous mê - me, tremblez, oui, trem - blez!
- reur, tremblez, Seigneur, vous mê - me, tremblez, oui, trem - blez!
- reur, tremblez, Seigneur, vous mê - me, tremblez, oui, trem - blez!
- reur, tremblez, Seigneur, vous mê - me, tremblez, oui, trem - blez!
ff
(la toile tombe)
p
pp
ff

Fin du 1. Acte.

ACTE II

N° 4.

ENTR'ACTE, RÉCITATIF et AIR.




ISABELLE. Récit.
Que j'ai tr
dolcissimo.
Récit.
vf p
vf
Allegro.
_deur dont l'éclat m'en_vi_ronne! des fêtes, des plaisirs, tout, hormis le bon_heur!
Allegro.
p
fz
Récit.
Tempo moderato.
hé_las! mon père or_donne et va livrer ma main sans consulter mon cœur; quand Un_
Tempo moderato.
Récit.
f
p
_grat que j'ai_mais, quand Ro_bert, quand Ro_bert ma_ _ban_don_ne!
p
p

AIR.


Andantino.
PIANO.
p détaché
dolcissimo.
ff
ISABELLE.
En vain j'es_pè_re un sort pros_pè_re; dou_ce chi_mè_re,
p
rê_ves d'a mour, a_vez fui sans re_tour, a_vez fui (piqué) sans re_
p
cresc.
_tour! dés_poir hor_ré_e
pp (imitez la voix)
ff
p
pp


ten_dre pen_sé_e s'est é_clip_sé_e
comme un beau jour, tendre pen_sé_e s'est é clip_sé_e
crese
dim
cad. ad lib.
com_mé un beau jour, ah!
envain j'es_pè_re un sort prospè_re; douce chi_mè_re,
(très doux)
rê_ves d'a_mour, a_vez fui sans re_tour, a_vez fui
(piqué)
sans re_


– tour, a – vez fui sans re – tour!
dolcissimo. (imitez la voix.)
sans retour, sans retour, vous
ppp
a – vez fui sans re – tour!
Allegro.
f
p
pp
fp
Allegro.
crescendo.
fp
1.re et 2de Dessus
f
CHOEUR de FEMMES. Approchons sans frayeur, appro – chons sans fray –
3e Dessus.
f
Approchons sans frayeur, appro – chons sans fray –
f

présentent des pétitions à la princesse) (doux et détaché)




ALICE.
D'où! si j'osais...
– fran_ce donneassis tan_ce, labienfai_sanceestdanston cœur!
– cen – do.
cedonneassistan ce,labienfaisan – ce est danston cœur!
– cen – – do.
mais les da_mes, dit_on, et les Princesses mê_me re_çoivent quel_que_
fois de sem_bla_bles pla_cets! essayons!
(Alice présente à la Princesse la lettre de Robert)


ISABELLE.
Ciel! que vois-je! c'est de Robert! en croirai-je mes yeux!
Allegretto molto moderato
p
doux et léger.
p
p
doux et léger
I - dole de ma
p
vi - e, ah! viens, mon âme est at - ten - drie! le mal - heur qui sup -


– pli_é ades droits, a des droits sur mon coeur, le mal_heur a des droits sur mon
dim. rall. a tempo.
coeur, le mal_heur a des droits sur mon coeur! ah Ro_bert! ah Ro –
suivez la voix.
a tempo.
– bert! mon bon_heur est ex_trê – me! Ro_
(Alice avec les 1ers Dessus)
CHOEUR de FEMMES O Prin_cesse ché – ri_e, ton âme
O Prin_cesse ché – ri_e, ton âme
– bert, viens, oi que j'ai – me! ah! viens, ah! viens, ah!
est at ten dri e, toujours ce_lui
est at – ten_dri_e, toujours ce_lui


viens, ah! viens, toi, Ro - bert, ah! viens, ah!
qui te suppli - e tou - che ton
qui te suppli - e tou - che ton
viens, viens, vibrato. ah Ro -
coeur!
coeur!
cresc.
f
f
- bert, ah! viens!
cresc.
Prin_ces - se ché_ri - e, ton
cresc.
Prin_ces - se ché_ri - e, ton
mezza voce.
molto cresc.
p


âme est at - ten - dri - - - e, ce - lui qui te su -
âme est at - ten - dri - - - e, ce - lui qui te sup -
molto cresc.
mezza voce.
ISABELLE
(doux)
Ah! ah viens, Ro -
ff
- pli - e touche toujours toujours, ton cœur!
- pli - e touche toujours toujours, ton cœur
ff
dol
cresc.
tr
- bert, viens, toi que j'aime, ah viens Robert, viens toi que j'aime, viens, ah!
viens - h! viens! I - -


– dole de ma – vi – e, ah! viens, mon âme est at – ten – drie; le
malheur qui sup – plie à des droits, à des droits sur mon cœur, le mal –
– heur a des droits sur mon cœur, le malheur a des droits sur mon cœur! ah Robert! ah Ro –
ralent.
a tempo.
ff
suivez le chant.
a tempo.
– bert! mon bonheur est ex – trê – me, Ro –
pp
pp
CHOEUR de FEMMES. O Princesse ché – rie, ton âme
pp
O Princesse ché – rie, ton âme
pp
pp


– bert, viens, toi — que j'ai – me – ah viens — ah — viens — ah — viens — ah —
pp
est – at – ten – dri – e, toujours celui qui te
pp
est – at – ten – drie, toujours celui qui te
vibrato.
— viens — toi, Ro – bert — ah! viens — viens — viens — ah —
suppli – e tou – che ton cœur!
suppli – e tou – che ton cœur!
cresc
cresc
(doux)
Ro – bert, ah! viens! ah!
f
pp
f


CHŒUR.
viens, Ro_bert! viens: monâmeestatten
p
Prin_ces_se ché_ri_e,
p
Prin_ces_se ché_ri_e,
tr
_dri_e,monâmeestattendri_e,lemalheuradesdroits surmon coeur: monbonheurestex
p
tonâmeestatten_dri_e,
p
tonâmeestatten_dri_e,
_trê_me,monbonheurestex_trême, ah viens, toi que j'ai_me,
rose


(piqué)
viens!
3
3
ah! viens! oui, mon
f
le mal - heur qui sup -
f
le mal - heur qui sup -
mf
f
f
bon - - heur est ex - trè - - me, Ro -
- plie a des droits sur ton
- plie a des droits sur ton


– bert, toi que j'ai – – me, ah! viens – –
cœur, a des droits sur ton cœur!
cœur, a des droits sur ton cœur!
– ah! – viens!

N° 5. RECITATIF et DUO.




ROBERT.
(doux)
et n'al - lez pas par vo - tre hai - ne pu-
pp
f
(toujours avec force)
ISABELLE
- nir mesforts! punir vosforts?
poco cresc.
ROBERT. (doux)
ah! pardon - nez, pardonnezmonof - fen - se, ou loin de
ISAB. (en vain)
pp
il faut mourir, il faut mou - rir?
vous, ou loin de vous il faut mou - rir!
cresc.
p


(d'un air sévère)
j'au_rais dû fuir vo_tre pré_sen_ce et vous ba_
ROBERT. (effrayé)
_nir! et me bannir?
ISABELLE. (doux)
hé_las! mon
fai_ble cœur ba_lan_ce, hé_las! parlez! il
ISAB.
va céder, il va ce_der, il va ce_der au re_pen_
ROB.
parlez!
(avec force et pressant un peu)


(baissant la voix comme si elle avait honte de l'aveu.)
_ tir, il va céder au repen_tir!
oh des_tin plein de
cédez, cédez au re_pen_tir!
oh des_tin plein de
char _
char _
All.° con spirito.
_ mes!
Silen_ce!
_ mes!
All.° con spirito.
écoutez!
entendez vous ces accents belli _


ROBERT.
- queux? ô ra - - ge! ô ra - ge!
ff
ff
p
p
ISABELLE.
(des pages apportent une armure.)
j'ai perdu mes armes! voy - ez! je le sa - vais, j'ai devancé vos
ff
p
p
ROBERT.
f
voeux! ils se_ront ac - com_plis, ils se_ront ac - com-
ISABELLE.
f
pour vous. mon
- plis! je vain - - - crai sous vos yeux, oui, je
f
ff


rall. un peu.
cœur le_ra des vieux!
vain _ crai sous vos yeux!
ff
ff
dim.
rall. un peu.
Un peu moins vite.
vibrato.
mon cœur s'é_
vibrato.
Un peu moins vite.
mon cœur
_lance et palpi _ _ _ te, il bat d'es_poir, de bonheur!
s'élance et pal_pi _ te, il bat d'espoir, de bonheur, de bon
un poco stentato.
mon cœur s'é_lance et palpi _ _ _ te, il bat d'espoir, de bon_
_heur, mon cœur s'élance et palpi _ te, il bat d'espoir, de bon_


a tempo.
_ heur!
oui. l'a _
_ heur, de bonheur!
_ mour, l'honneur, tout l'ex _ ci _ te!
oui, l'a _ mour, l'honneur, tout m'ex _
oui, Robert
se_ra vainqueur,
se_ra vainqueur!
_ ci _ te;
du tour_ noi
je suis vain_queur,
je suis vain_
pp a tempo.
vibrato.
(deux.) poco rallent.
mon cœur
s'é_
_ queur, oui, du tournoi je suis vainqueur, oui, du tournoi je suis vainqueur!
mon cœur
p poco-rallent.
pp
tempo.


_lance et palpi _ _ _ te, il bat d'es_poir de bonheur!
s'élance et palpi _ te, il bat d'espoir de bonheur, de bon_
pp
un poco stentato.
mon cœur s'é_lance et palpi _ _ _ _ te, il bat d'espoir, de bon_
_heur, mon cœur s'élance et palpi _ te, il bat d'espoir, de bon_
a tempo.
_heur!
_heur! oh des _ tin plein de
p
p
pour vous mon cœur dans les com _ bats, mon
_char _ _ _ mes! pour moi son cœur dans les combats,


cœur fe_ra des vœux, des vœux!
mon cœur s'é_
son cœur fe_ra des vœux!
mon cœur s'é_lan_ce
Facilité.
p
pp
lan_ce, il bat d'es_poir,
il bat d'espoir,
il bat d'es_poir,
et de bon_
(imitez la voix.)
poir, il bat la_mour,
heur, oui, du tout_noi
je suis vain_queur,
je suis vain_
cres.
più cres.
molto cresc.
f
que_
queur,
mon cœur s'élan_ce et pal_
ff


pressez.
il bat de bon_heur, il
_pite, il bat de bon_heur, il
bat d'es_ _ _poir et de bon_ _ _
bat d'es_ _ _poir et de bon_ _ _
_heur, et de bon_heur!
_heur, il bat d'espoir, de bon_heur!

(A la fin de la scène précédente on a vu entrer Bertram avec un Héraut d'armes auquel il a indiqué de désigner Robert.)




_di_e le,prin_ce de Gre_na_de a dres_se ce car_tel et par ma
voix il te dé_fi_e. nondansunvaintournoi, mais au combat mor_
Récitatif. ROBERT.
_tel! Ah! le ciel qui m'ex_au_ce à sa per_te l'en_traî_ne; il m'o_se dé_fi_
Récitatif.
Andantino.
_er. j'y cours, guide mes pas!
Andantino.
LE HÉRAULT D'ARMES.
Viens tu le trouve_
Presto.
_ras dans la forêt pro_chaine!
Récit. ROBERT
Un de nous n'en sortira pas
Récitatif.

N° 6. CHŒUR DANSÉ.




(doux et léger.)
ac_cou_rez au devant d'elle,
_rez au devant d'elle, cé_lé_brez, peuple fi_
_rez au devant d'elle, cé_lé_brez, peuple fi_
f, soli.
ses ver_tus et ses at_traits!
_dè_le, ses ver_tus et ses at_traits!
cres.
de nos vœux re_
_dè_le,
de nos vœux re_
cres.
et qu'ils soient le doux pré_sa_ge,
_çois l'hom_ma_ge
le pré_sa_
_çois l'hom_ma_ge
le pré_sa_


cresc. ndo
le pré_sa_ge de ton bonheur à ja_mais, le pré_sa_ge de ton bonheur à ja_
piu cres.
_ge de ton bonheur, ton bonheur à ja_mais, de ton bonheur, ton bonheur à ja_
_ge de ton bonheur, ton bonheur à ja_mais, de ton bonheur, ton bonheur à ja_
_mais, le pré_sage à ja_mais de ton bon_heur!
_mais, à ja_mais de ton bon_heur!
_mais, à ja_mais de ton bon_heur!
(Une 1re Coryphée.)
(doux.)
ac_ _cueil_ _lant notre pri_è_ _re puisse un
(Une 2e Coryphée.)
ac_ _cueil_ _lant notre pri_è_ _re
très marqué


jour le sort pros_pè _ re récom_pen_ser tes bien_faits!
que le sort prospè _ re pui_sse ré_com _ pen_ser tes bienfaits!
3 pts Sup seuls.
accueillant notre pri_è _ re, qu'un sort prospè_re de vos bien
accueillant notre pri_è _ re, qu'un sort prospè_re de vos bien_
accueillant notre pri_è _ re, qu'un sort prospè_re de vos bien_
3 pts Sup. seuls.
accueil_lant no_tre priè _ re, vous récompenser
accueillant no_tre priè _ re, vous récompenser
accueil_lant no_tre priè _ re, vous récompenser
(doux.)


1es et 2ds Sopr:
Un jour
Ténors.
(doux.)
Accourez au devant d'elle
Basses.
Accourez au devant d'elle
faits!
faits!
faits!
CHŒUR.
très doux.
(Les Coryphées avec le Chœur.)
rez au devant d'elle,
clé_lé_brez, peuple fi_dè_le.
1es Sopr.
cres.
ses ver_tus et ses attraits, oui ses ver_tus, ses at_
2ds Sopr.
ses ver_tus, ses at_
cres.
brez, peuple fi_dè_le, ses ver_tus. et ses attraits, oui! ses ver_tus ses at_
ses ver_tus, ah! ses at_


_traits! ac_cou_rez _____ tous, ac_cou_rez _____
_traits! accou_rez tous, ac_courez
_traits! accourez tous, accourez
ff
1ers Sop:
tous! cé_lé_brez, cé_lé_brez peu_ple fi_dè_ _ _ _ _
2ds Sop:
tous! cé_lé_brez, _____ peuple fi_dè_ _ _ _ _ _
tous! peuple cé_lé_brez, peuple fi_dè_ _
tous peuple cé_lé_brez, peuple fi_dè_ _
fff
_le, ses vertus et ses at_traits, _____ ses vertus et ses at_traits, _____
ff
_le, ses vertus et ses at_traits, _____ ses vertus et ses at_traits, _____
ff
_le, ses vertus et ses at_traits, _____ ses vertus et ses at_traits, _____
ff


tutta forza
accourez au devant d'elle, cé lébrez peuple fi dè le, ses vertus et ses at
accourez au devant d'elle, cé lébrez peuple fi dè le, ses vertus et ses at
accourez au devant d'elle, cé lébrez peuple fi dè le, ses vertus et ses at
traits, ses ver tus, ses at traits, cé lé brez
traits, ses ver tus, ses at traits, cé lé brez
traits, ses ver tus, ses at traits, cé lé brez
ses attraits, ses ver tus, accourez, cé lé brez ses ver
ses attraits, ses ver tus, accourez, cé lé brez ses ver
ses attraits, ses ver tus, accourez, cé lé brez ses ver


_tus, accourez, cé lé_brez ses attraits, ses attraits et ses ver_ _tus!
_tus, accourez, cé lé_brez ses attraits, ses attraits ses ver_ _tus!
_tus, accourez, cé lé_brez ses attraits, ses attraits ses ver_ _tus!
tus, accourez, cé lé brez ses attraits, ses attraits ses ver _tus!
ff
ff
(la danse continue toujours)
très doux.
très doux.
p
crescendo.
ff
ff

N° 7

PAS DE CINQ.

Andantino quasi Allegretto.

PIANO.




très doux et léger.
crescendo.
crescendo.
cresc:
p
p
toujours détaché.
cresc:
détaché.
tr
tr
tr
morendo.
pp


Allegro moderato.
scherzando e leggiero.
p
f
f
très doux.
f
f
f


p
pp
Moderato.
ff
ff
VII. leggiero.
p


dol:
morendo.
f
p
cantabile
p
tr


Allegro moderato.
ff
ff
p
ff
ff
p
scherzando.
p


cresc:
dim:
pp
CODA.
(silence.)
pp
pp
pp
poco a - poco - - - crescendo.
cresc:
molto cresc:
f
ff


dim
dolce stringendo.
molto cresc:
ff
pp


marquez bien.
Presto.
ff

RÉCITATIF et FINAL.




lui, chercheenvain un ri_val quenonpouvoir se_con _ de!
deux 1ers Ténors.
(détaché.)
unis.
(lié.)
(détaché.)
(lié.)
Sonnez,clairons,ho _ norez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui _ de nos
deux 2mes Ténors.
unis.
Sonnez,clairons,ho _ norez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui _ de nos
deux 1ers Basses.
(détaché.)
unis.
(lié.)
(détaché.)
(lié.)
Sonnez,clairons,ho _ norez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui _ de nos
deux 2mes Basses.
unis.
Sonnez,clairons,ho _ norez la ban_niè_re du che_va_lier qui gui _ de nos
(détaché.)
(lié.)
(détaché.)
(lié.)
pas; sonnez, clai_rons, dans la car _ riè_re Mars et l'amour arment son bras!
pas; sonnez, clai_rons, dans la car _ riè_re Mars et l'amour arment son bras!
(détaché.)
(lié.)
(détaché.)
(lié.)
pas; sonnez, clai_rons, dans la car _ riè_re Mars et l'amour arment son bras!
pas; sonnez, clai_rons, dans la car _ riè_re Mars et l'amour arment son bras

(détaché.) (doux jusqu'à la fin.) (détaché.) (lié.)

Gloire au guerrier qui gui_de nos pas, Mars et l'amour arment son bras,

Gloire au guerrier qui gui_de nos pas, Mars et l'amour arment son bras,

Gloire au guerrier qui gui_de nos pas, Mars et l'amour arment son bras,

(détaché.) (doux jusqu'à la fin.) (détaché.) (lié.)

Gloire au guerrier qui gui_de nos pas, Mars et l'amour arment son bras,

Mars et l'amour arment son bras!

Mars et l'amour arment son bras!

Mars et l'amour arment son bras!

Mars et l'amour arment son bras!

pp ff

ALICE.

Mon jeune maître ne vient pas, Mon jeune

RAIMBAUD.

Rien n'est tendre et désespéré,

p


maître ne vient pas, Quand s'ouvre la fi_ce guer_riè_
Rien n'est en_cor dé sespé_ré: Mais aux ro_chers de Saint I_
dolce.
_re qui donc peut re_te_nir ses pas? ah! Robert ne pa_raît pas
_rè_ne souviens-toi que pour nous l'au tel est prépa_ré!
pp
Hé_las! Ro_bert ne pa_raît pas!
BERTRAM (à part.)
RAIMBAUD.
BERTRAM.
Ro_bert ne viendra pas Souviens-toi que pour nous l'au_tel est prépa_ré! Ro-
p
_bert, Ro_bert ne vien_dra pas, ne vien_dra pas, ne viendra


pas!
Sop: (doux.)
p Le clairon sonne, l'honneur vous ré_cla _ me, nobles guerriers, ar_mez vos bras!
Ténors.
p Le clairon sonne, l'honneur vous ré_cla _ me, nobles guerriers, ar_mez vos bras!
Basses.
p Le clairon sonné, l'honneur vous ré_cla _ me, nobles guerriers, ar_mez vos bras!
pp
pp
crescendo.
c'est pour la gloi_re et pour sa da _ me qu'un che_va_lier vo_le aux com_bats!
c'est pour la gloi_re et pour sa da _ me qu'un che_va_lier vo_le aux com_bats!
c'est pour la gloi_re et pour sa da _ me qu'un che_va_lier vo_le aux com_bats!
ff
crescendo.
Ténors.
8 HÉRAUTS d'armes (dans la coulisse.) Ah! ___ voi _ ci le si_gnal des com.
Basses.
Voi _ ci le si_gnal des combats, ___ voi _ ci le si_gnal des com.


Soprani.
Ah!
Ténors
Ah!
Basses.
Ah!
bats, voi - ci le signal des combats!
bats, voi - ci le signal des combats!
bats, voi - ci le signal des combats!
ISABELLE.
Cadence.
Voi - ci le signal des combats, allons, aux ar- mes, cheva-
Allegro con spirito.
(avec élan.)
liers!
La trompette guer- rière
Allegro con spirito.


vient de re_ten_tir, dans la no_ble car_riè_re il faut vaincre ou mou_
_rir dans la no_ble car_riè_re il faut vain_cre ou mou_
sfp
(à part)
_rir! que le cri de l'honneur, ah! Ro_bert, frappe ton cœur, que le cri de l'hon
ALICE.
p
Ah Robert, ah Robert ne paraît pas! que le cri
Une DAME d'honneur
p
A savoix, à savoix il faut cou_rir, à savoix
RAIMBAUD.
p
Ah Robert, ah Robert ne paraît pas! que le cri
ALBERT.
Guer_riers, à sa voix il faut cou_rir dans la car_
p


vibrato.
_neur ah Robert, ah Robert, ah Robert,
f
de l'honneur, ah Robert, ah Robert, que le cri de l'honneur, que le cri de l'hon
f
à sa voix, ah guerriers, ah guerriers, il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mou_
f
de l'honneur, ah Robert, ah Robert, il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mou_
f
rière, il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mou
ff
ff
frap_pe ton cœur, frap_pe ton cœur!
_neur, Robert, frap_pe ton cœur!
_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
p
f
f

CHŒUR.

Dessus. *ff*

La trompette guerriè_re vient de reten_tir, dans la no_ble car_

Ténors. *ff*

La trompette guer_rière vient de re_tentir, dans la no_ble

Basses. *ff*

La trompette guer_rière vient de re_tentir, dans la no_ble

_riè_re il faut vaincre ou mou_rir, dans la no_ble car_riè_re il faut

dans la noble car_riè_re il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre, il faut vaincre ou mou

dans la noble car_riè_re il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre, il faut vaincre ou mou

8

ISABELLE. (*aux chevaliers.*)

Le clairon sonne le clairon

vaincre ou mou_rir!

(détaché)
pp
no_bles

vaincre ou mou_rir!

(détaché)
pp
no_bles

_rir vaincre ou mou_rir!

(détaché)
pp
no_bles

pp


son - ne, preux cheva_liers, ar - mez, ar - mez vos bras, c'est pour la
guer_riers, ar - mez, ar - mez vos bras,
guer_riers, ar - mez, ar - mez vos bras,
guer_riers, ar - mez, ar - mez vos bras,
gloi - re et pour sa Da - - me qu'un chevalier vole aux combats, aux combats!
c'est pour la gloi_re et pour l'hon - neur;
c'est pour la gloi_re et pour l'hon - neur;
c'est pour la gloi_re et pour l'hon - neur;
pp


I
le clairon son - ne, le clairon son - ne, c'est
le clai - ron son - ne, le clai - ron son - ne,
le clai - ron son - ne, le clai - ron son - ne,
le clai - ron son - ne, le clai - ron son - ne,
I
pour l'hon - neur et pour sa da - me qu'un che - va - lier vole aux com -
guer - riers ar - mez vos bras!
guer - riers ar - mez vos bras!
guer - riers ar - mez vos bras!
Un peu moins vite.
I
on part
- bats! ah! pour moi douleur cru - el - le, non, Ro - bert ne pa - raît pas; aux com -
colla parte.
p


pp
bats l'amour l'ap-pel-lé, quel pouvoir peut enchaîner ses pas, quel pou-
pp
-voir en-chaî-ne ses pas? hélas! Ro-bert ne paraît
(aux chevaliers.)
pas! allons, par-tons!
Tempo 1°.
ah! la trompette guerriè-re vient de re-ten-tir, dans la
p
no-ble car-riè-re il faut vaincre ou mou-rir, dans la no-ble car-


I
_ riè _ re il faut vaincre ou mou_rir! que le cri de l'honneur, ah Ro_bert, frappe ton
ALICE.
p
Ah Robert, ah Robert ne parait
Une DAME d'honneur.
A savoix, à savoix il faut cou_
RAIMBAUD.
Ah Robert, ah Robert, ne parait
ALBERT.
Guer _ riers, à sa voix il faut cou_
fp
p
I
coeur, que le cri de l'honneur, ah Robert, ah Robert, ah Robert,
A.
f
pas! que le cri de l'honneur, ah Robert, ah Robert, que le cri
D. h.
f
_rir! à savoix, à savoix, ah guerriers, ah guerriers, il faut vaincre
T.
f
pas! que le cri de l'honneur, ah Robert, ah Robert, il faut vaincre
B.
f
_rir dans la car _ riè _ re, il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre
ff


frap_
de l'honneur, que le cri de l'hon_neur, Robert, frappe ton cœur!
ou mourir, il faut vaincre ou mou_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
ou mourir, il faut vaincre ou mou_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
ou mourir, il faut vaincre ou mou_rir, il faut vaincre ou mou_rir!
ff
pp
f
_pe ton cœur, frap_pe ton cœur, ah! Ro_bert frappe ton cœur,
p
f
ton cœur!
p
ff


ff
La trompette guer_riè_re vient de re_ten_tir, dans la no_ble car_riè_re il
ff Ténors.
La trompette guer_riè_re vient de re_ten_tir, dans la no_ble, dans la noble car
ff Basses.
La trompette guer_riè_re vient de re_ten_tir, dans la no_ble, dans la noble car
faut vaincre ou mourir, dans la no_ble car_riè_re il faut vain_cre ou mou
_rière il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mourir, il faut vain_cre ou mou
_rière il faut vaincre ou mourir, il faut vaincre ou mourir, il faut vain_cre ou mou
1.er Dessus (doux)
_rir! il faut vain_cre ou mourir, il faut vain_cre ou mou_rir, il faut
2.e Dessus (doux)
_rir! il faut vain_cre ou mourir, il faut vaincre ou mou_rir, il faut
_rir! ah guerriers, il faut vaincre vain_cre ou mou_rir,
_rir! ah guerriers, il faut vaincre vaincre ou mou_rir,
p


f
vain - cre ou mourir, ah guerriers, ah guerriers il faut vain - cre
vain - cre ou mourir, ah guerriers, ah guerriers, il faut vaincre
f
il faut vain - cre ou mourir, ah guerriers, ah guerriers. il faut vain - cre
il faut vain - cre ou mourir, ah guerriers, ah guerriers, il faut vaincre
fff
fff
ou mou - rir, vaincre ou — mou - rir, il
ou mou - rir, vaincre ou — mou - rir, il faut, il faut vaincre ou mou -
ou - mou - rir, vaincre ou — mou - rir, il faut, il faut vaincre ou mou -
faut vaincre ou mou - rir, il faut vain -
- rir, vaincre ou mou - rir, guerriers il faut vaincre ou mou - rir, vain -
- rir, vaincre ou mou - rir, guerriers, il faut vaincre ou mou - rir, vain -


-cre ou mou - rir, il faut vain - cre, vain - cre ou mou -
-cre ou mou - rir, il faut vain - cre, vain - cre ou mou -
-cre ou mou - rir, il faut vain - cre, vain - cre ou mou -
trw trw
ff
-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir!
-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir!
-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir, guerriers, il faut vaincre ou mou-rir!
(la toile tombe)